



znak sprawy: OO.4220.6.61.2023.AMi

UMOWA nr.....

Umowa zawarta w dniur. pomiędzy:

Regionalną Dyrekcją Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków, NIP 676-23-87-006, REGON 120803536, reprezentowaną przez:

.....

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

.....,

z siedzibą w, NIP,

REGON

LUB PESEL.....

zwanym dalej „Wykonawcą”.

zwanymi w dalszej części umowy łącznie „Stronami”

Umowę zawiera się w wyniku udzielenia zamówienia na przeprowadzenie szkolenia w temacie „Hydrogeologia w świetle oceny oddziaływania na środowisko”. w dniach: 21.09.2023 r. od godz. 10.30 – 18.00 oraz 22.09.2023 r. w godz. 9.30 – 12.00 dla 35 - osobowej grupy pracowników administracji.

Zadanie finansowane ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w ramach realizacji przez Generalną Dyrekcję Ochrony Środowiska umowy nr 3443/2022/Wn50/NE-OO/D z dnia 22.12.2022 r. dotyczącej zadania pn. „Wsparcie Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w realizacji zobowiązań w zakresie ocen oddziaływania na środowisko i obszary Natura 2000” Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie”.

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usługi szkoleniowej w zakresie podniesienia kwalifikacji pracowników regionalnej dyrekcji ochrony środowiska/Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska, poprzez przygotowanie i przeprowadzenie szkolenia pn.: „Hydrogeologia w świetle oceny oddziaływania na środowisko” (zwanego dalej „Szkoleniem”)
2. W ramach Umowy Wykonawca:
 - a) sporządzi program szkolenia zgodnie z zakresem tematycznym szkolenia określonym w załączniku nr 1 do umowy;
 - b) opracowanie prezentacji;

- c) poprowadzenie wykładów;
 - d) uwzględnienie części dyskusyjnej i omówienie problemów;
 - e) udostępnienie wersji elektronicznej prezentacji dla uczestników szkolenia.
3. Zamawiający w ramach szkolenia zapewni Wykonawcy nocleg z 21.09-22.09.2023 r. oraz wyżywienie (21.09. 2023 r. –serwis kawowy w czasie szkolenia, obiad, kolację, a 22.09.2023 r. śniadanie).
 4. Planowane miejsce przeprowadzenia szkolenia- hotel/pensjonat w Zakopanem lub okolicznej miejscowości w promieniu 20 km. Dokładny adres realizacji Szkolenia, zostanie przekazany Wykonawcy po przeprowadzeniu procedury wyboru hotelu/pensjonatu.
 5. Wykonawca zobowiązany jest do zrealizowania Umowy zgodnie z Umową, ofertą Wykonawcy oraz Programem szkolenia, o którym mowa w ust. 2
 6. Zamawiający zastrzega sobie możliwość odwołania szkolenia bez ponoszenia kosztów, w sytuacji wystąpienia siły wyżej rozumianej jako: zdarzenie zewnętrzne, niemożliwe do przewidzenia lub o bardzo niskim stopniu prawdopodobieństwa jego pojawienia się, pozostające poza racjonalną kontrolą stron, następstwem którego strony nie mogły zapobiec, uniemożliwiające którejkolwiek ze stron realizację zobowiązań.

§2

7. Wykonawca oświadcza, że do wszystkich utworów powstałych w trakcie realizacji Umowy i dostarczonych Zamawiającemu przez Wykonawcę przysługiwać mu będą autorskie prawa majątkowe wynikające z ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1062 t. j. ze zm.) oraz, że wykonując Umowę nie naruszy praw osób trzecich, w tym autorskich praw majątkowych osób trzecich, praw do znaków handlowych, towarowych, patentów, rozwiązań konstrukcyjnych oraz innych praw chronionych oraz, że przedmiot Umowy zostanie przekazany Zamawiającemu w stanie wolnym od obciążeń prawami tych osób.
8. Wykonawca przyjmuje na siebie wszelką odpowiedzialność za naruszenie praw osób trzecich, o których mowa w ust. 1.
9. Strony zgodnie ustalają, że autorskie prawa majątkowe do utworów, o których mowa w ust. 1, nabywa Zamawiający bez ograniczenia czasowego, terytorialnego i liczby egzemplarzy, z chwilą podpisania przez Strony protokołu odbioru, o którym mowa w § 3 ust. 3 Umowy, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) utrwalanie w dowolnie wybranej przez Zamawiającego formie i w dowolny sposób;
 - 2) zwielokrotnianie (także przez Internet), w tym na dysku komputerowym oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
 - 3) wypożyczanie, użyczenie, najem, dzierżawa i sprzedaż utworów lub wymiana, wypożyczanie, użyczenie, najem, dzierżawa i sprzedaż nośników, na których utwory utrwalono, wykorzystywanie na stronach internetowych i w utworach multimedialnych;
 - 4) wytwarzanie dowolną techniką dowolnej liczby egzemplarzy utworów, w tym techniką drukarską, techniką zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - 5) wprowadzanie utworów do obrotu (także w sieci Internet);
 - 6) publiczne rozpowszechnianie utworów (także w sieci Internet);
 - 7) publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie utworów, a także publiczne udostępnianie utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
 - 8) tłumaczenia, przystosowania, zmiany układu lub wprowadzania jakichkolwiek innych zmian w utworach, modyfikowanie utworów;
 - 9) wprowadzanie utworów do pamięci komputera.
10. Wykonawca udziela Zamawiającemu zezwoleń do dokonywania wszelkich zmian i przeróbek powstałych utworów, w tym również do wykorzystania ich w części lub w całości oraz łączenia z innymi utworami.
11. Zamawiający uprawniony jest do oznaczania wykonanych utworów w sposób wskazujący, że przysługują mu w stosunku do nich autorskie prawa majątkowe.
12. Zamawiającemu przysługuje prawo własności do nośników informacji, na których utwory zostały utrwalone.
13. Wynagrodzenie brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, obejmuje wynagrodzenie z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do całości utworów, praw

zależnych, z tytułu ich eksploatacji na polach eksploatacji, o których mowa w ust. 3, oraz pozostałych uprawnień, o których mowa w niniejszym paragrafie.

14. Zamawiający, jako nabywca praw autorskich, ma wyłączne prawo do przeniesienia praw i obowiązków wynikających z przekazanych mu przez Wykonawcę praw na osoby trzecie, w szczególności Zamawiający ma prawo udzielić licencji. Dotyczy to całości, jak i części składowych powstałych w ramach realizacji przedmiotu Umowy utworów.

§ 3

1. Za realizację przedmiotu Umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości
2. Wynagrodzenie brutto, o którym mowa w ust. 1, pokrywa wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca w związku z wykonywaniem Umowy.
3. Podstawą wystawienia Faktury przez Wykonawcę, będzie sporządzony przez Zamawiającego i podpisany przez Strony protokół odbioru, którego wzór stanowi Załącznik Nr 2 do Umowy i dołączony do faktury.
4. Zapłata wynagrodzenia brutto, o którym mowa w ust. 1, nastąpi po wykonaniu Umowy, w terminie **30 dni** kalendarzowych od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury, przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę na fakturze.
5. Fakturę należy wystawić i dostarczyć na adres: Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków, NIP 676-23-87-006, REGON 120803536.
6. Za dzień zapłaty wynagrodzenia brutto, o którym mowa w ust. 1, uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Wykonawca bez zgody Zamawiającego nie może przenieść wierzytelności wynikających z Umowy na osobę trzecią oraz dokonywać potrąceń.

§ 4

1. Zamawiający zastrzega, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania czynności objętych przedmiotem Umowy osobiście. W przypadku wystąpienia zdarzeń losowych nie pozwalających na osobiste przeprowadzenie Szkolenia, Wykonawca może wskazać osobę o takich samych lub wyższych kompetencjach, która przeprowadzi Szkolenie w jego zastępstwie. Zmiana osoby wymaga akceptacji Zamawiającego w formie elektronicznej.
2. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje wiedzą i doświadczeniem niezbędnymi do należytego wykonania przedmiotu Umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do działania zgodnego ze wskazówkami i wytycznymi Zamawiającego.
4. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego powiadamiania Zamawiającego o wszelkich trudnościach przy realizacji Umowy.
5. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszystkich warunków, przedmiotu, treści, sposobu wykonywania i skutków Umowy oraz wszelkich informacji dotyczących działalności Zamawiającego lub osób z nim związanych.
6. Wykonawca zobowiązuje się nie ujawniać i chronić przed dostępem osób trzecich, zarówno wszelkie materiały informacyjne przekazane przez Zamawiającego, jak i opracowania własne stworzone na potrzeby realizacji Umowy.
7. Na każde żądanie Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest udostępnić lub wydać wszelkie dokumenty związane z wykonywaniem Umowy w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
8. W każdym przypadku zakończenia obowiązywania Umowy, Wykonawca zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu oryginały dokumentacji, materiały otrzymane od Zamawiającego, jak również wszystkie inne materiały powstałe w trakcie realizacji Umowy w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia zakończenia obowiązywania Umowy.
9. Wykonawca zobowiązuje się nie ujawniać i chronić przed dostępem osób trzecich, zarówno wszelkie materiały informacyjne przekazane mu przez Zamawiającego, jak i opracowania własne stworzone na potrzeby realizacji Umowy.
10. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania zobowiązań wskazanych w ust. 3-7 i 9 w czasie trwania Umowy, a po jej wygaśnięciu do przestrzegania zobowiązań wskazanych w ust. 7 i 8.

11. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy powstałe z winy Wykonawcy.

§ 5

1. W przypadku niewykonania Umowy w terminie, o którym mowa w § 1 ust. 3 Umowy, Zamawiający ma prawo odstąpić od Umowy i żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
2. W przypadku odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego, Zamawiający ma prawo żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
3. W przypadku odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający może żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
4. W przypadku nienależytego wykonania Umowy, Zamawiający może żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 15% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
5. Kary umowne, o których mowa w ust. 1-4, będą potrącane z należnego Wykonawcy wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, na co Wykonawca wyraża zgodę, a w przypadku braku możliwości potrącenia będą płatne przelewem na konto bankowe Zamawiającego wskazane w wezwaniu do zapłaty, w terminie do 7 dni kalendarzowych od daty otrzymania przez Wykonawcę wezwania do zapłaty.
6. Niezależnie od roszczeń, o których mowa w ust. 1-5, Zamawiający może dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych określonych w przepisach Kodeksu cywilnego.
7. Kary umowne, o których mowa w § 5 w ust. 1-5 nie mają zastosowania w sytuacjach nie zawinionych przez Wykonawcę, jak np. wypadek komunikacyjny Wykonawcy i inne zdarzenia nagłe, na które Wykonawca nie ma wpływu i nie mógł ich przewidzieć, a także w sytuacji wystąpienia siły wyższej, zgodnie z definicją podaną w § 1 w ust. 5.

§ 6.

1. Osobami wyznaczonymi przez Zamawiającego do kontaktu w sprawach związanych z realizacją Umowy są:
 - 1) **Aleksandra Sitarek**, Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków, tel. 12 619 81 32; adres e-mail: Aleksandra.Sitarek@krakow.rdos.gov.pl;
 - 2) **Ada Słodkowska-Labuzek**, Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków, tel. 12 619 81 53; adres e-mail: Ada.Slodkowska@krakow.rdos.gov.pl;
2. Osobą upoważnioną przez Wykonawcę do kontaktów w sprawach związanych z realizacją Umowy jest, tel.:, adres e-mail:
3. Osobami uprawnionymi ze strony Zamawiającego do podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w § 3 ust. 3 Umowy, są osoby, o których mowa w ust. 1.

§ 7.

1. Wszelkie zmiany treści Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. W sprawach nieuregulowanych Umową, mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie spory między Stronami wynikające z realizacji Umowy, będą rozstrzygane polubownie w drodze negocjacji.
4. Po bezskutecznym upływie 30 dni kalendarzowych od złożenia przez Stronę wniosku o polubowne rozstrzygnięcie sporu drugiej Stronie, spory wynikłe w związku albo na podstawie Umowy, będą rozstrzygane przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
5. W związku z zawarciem umowy dochodzi do przekazywania pomiędzy Stronami danych osobowych (między administratorami danych) osób reprezentujących drugą stronę oraz osób wskazanych do kontaktów w celu realizacji umowy.
6. Strony oświadczają że osoby wymienione w punkcie wyżej zostaną przez Stronę na rzecz drugiej strony zaznajomione z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania ich danych osobowych - stanowiącą załącznik do niniejszej umowy.
7. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach.

Integralną częścią Umowy są następujące załączniki:

- 1) Załącznik Nr 1 –Program szkolenia;
- 2) Załącznik Nr 2 - Wzór protokołu odbioru;

.....

ZAMAWIAJĄCY

.....

WYKONAWCA

Uprzejmie informujemy, że:

- administratorem danych osobowych jest Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska z siedzibą w Krakowie ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków tel: 12 61 98 120
- dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: : iod.krakow@rdos.gov.pl
- Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu wykonania umowy w sprawie zamówienia publicznego na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) i c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych;
- dane osobowe są udostępniane następującym kategoriom odbiorców:
 - podmiotom upoważnionym do ich otrzymania na mocy przepisów prawa,

- osobom lub podmiotom, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych,
- podmiotom serwisującym i obsługującym nasze systemy informatyczne,
- dane osobowe będą przechowywane przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy,
- osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania ograniczenia przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych,
- podanie danych jest dobrowolne, lecz niezbędne do realizacji umowy. Nie podanie przez Panią/Pana danych osobowych uniemożliwi wykonanie umowy,
- administrator nie przetwarza danych osobowych w sposób zautomatyzowany, w tym dane osobowe nie podlegają profilowaniu.

Program szkolenia

I dzień – 21.09.2023 r.

- 10.30 – 10.45 rejestracja uczestników szkolenia,
- 11:00–12.30 rozpoczęcie szkolenia, przedstawienie ogólnych zagadnień dotyczących: wód podziemnych w środowisku, charakterystyki przestrzeni hydrogeologicznej, zasilania i drenażu wód, przepływu wód podziemnych, właściwości fizykochemicznych wód,
- 12.30-12.45 przerwa,
- 12.45–14.15 eksploatacja zasobów wód podziemnych, wpływ antropopresji na jakość i stosunki wód podziemnych, w odniesieniu do działalności zaliczanej jako mogącej znacząco oddziaływać na środowisko,
- 14.20-15.25 przerwa obiadowa,
- 15.30-16.30 antropogeniczne zanieczyszczenia wód podziemnych a remediacja środowiska gruntowo-wodnego,
- 16.30-16.45 przerwa,
- 16.45-18.00 Metody ochrony wód podziemnych (zapobiegania negatywnym skutkom w środowisku – w tym przyrodniczym), monitoring wód podziemnych w działaniach inwestycyjnych.

II dzień – 22.09.2023 r.

- 9.40–12.00 Geotermia – podstawowe informacje, adaptacja do zmian klimatu, przeciwdziałanie niedoborom wody i skutkom suszy.